



护理合作伙伴 携手护理

寄宿式老年护理中心访客及志愿者信息手册



Australian Government
Aged Care Quality and Safety Commission

Engage
Empower
Safeguard



目录

保障您和您看访的老人的安全	3
手部卫生	6
佩戴口罩	9
个人防护用品穿戴小贴士	13
在传染病爆发期间降低传播风险	14
检查清单: 在传染病爆发期间访问老年护理机构	17
什么是护理计划中的护理合作伙伴?	21
声明	23



保障您和您看访的老人的安全

老年护理质量和安全委员会 (Aged Care Quality and Safety Commission) 设计了一系列资源, 以便老年护理机构居民能够与其家属和亲友保持社交联系、维护重要感情, 即便是在传染病爆发期间。本信息手册将提升您预防病菌传播的能力。

本手册包含什么信息?

本手册包含以下信息:

- 保障您和您关爱的人的安全
- 手部卫生
- 佩戴口罩
- 在传染病爆发期间降低传播风险
- 在传染病爆发期间访问老年护理机构。

委员会还设计了线上学习模块, 涵盖了本手册的关键信息。您可以在[委员会网站](#)上查看这些模块。

为什么预防和控制疾病传播如此重要?

老年人是社区中最脆弱的人群之一, 尤其是在面对感染和传染病时。如果您要前往老年护理中心访问某人, 则有责任遵守预防及控制传染病的规则。

访问老年护理中心时, 有一些措施必须时刻采取。有时, 您可能感觉身体状况良好, 但在自己不知情的情况下处于感染期。因此, 您的每一举动都对阻止如肠胃炎、流感和新冠等传染病的传播有重大意义, 保障您及其他人的安全。

谨记:

- 每个人都有责任预防和控制传染病。
- 遵守老年护理机构的所有准则和要求很重要。联系老年护理中心, 询问他们的具体要求。
- 在传染病爆发期间, 由于强制的额外预防措施, 您需要采取的行动也会有所不同。如果老年护理中心正在应对传染病爆发期, 请参考[传染病爆发期间检查清单](#)查看更多信息。
- 老年护理中心的每一位居民在传染病爆发期间都享有维持社交关系的权利, 包括与至少一位访客会面。委员会的说明书 [《确保寄宿式老年护理中心来访者安全》](#)包含更多关于老年护理中心不同来访者类型及寄宿式老年护理中心为确保访客安全所需负责任的信息。



采取行动保障安全…

来访老年护理中心之前

- 如有不适请留在家中。
- 留意公共卫生警告，这可能会影响您的来访。
- 留意老年护理中心的来访规定。
- 留意最新的来访者疫苗接种规定（比如新冠病毒和流感），并及时更新接种记录。

来访期间



清洗双手

为什么？因为病菌可通过接触传播。受感染人士接触别人或接触某物品后，别人再接触相同的区域，便可能发生病菌传染。您可能并不知道自己的双手是否接触了病菌。



咳嗽或打喷嚏时用手肘或纸巾捂住口鼻

为什么？因为当受感染人士咳嗽或打喷嚏时，飞沫或气溶胶中的病毒可通过空气传播。如果我们咳嗽时用手捂住口鼻，病毒则容易传播到我们将要触碰的物品上。谨记使用纸巾后要清洗双手。



来访期间



遵循指示

为什么? 因为阅读书面通知、遵循工作人员的指示, 会帮助您了解您准备访问的机构有哪些具体要求。



佩戴口罩

为什么? 因为佩戴口罩和其他个人防护用品 (PPE) 能降低您或其他人在谈话、咳嗽或打喷嚏时吸入或传播病菌的风险。



尽可能保持社交距离 (1.5米), 尤其在接触身体不适人士时

为什么? 因为近距离接触受感染人士时, 会面临较高的吸入受感染飞沫或气溶胶的风险。您应该在公共空间保持1.5米的社交距离, 但对于您看护和陪伴的人士则无需保持社交距离。



打开窗户

为什么? 因为尽可能开窗通风对空气中的传染性颗粒有天然的流通作用。开窗前请向工作人员确认。

来访期间



如有以下情况请打电话给老年护理中心经理:

- 由于您可能在访问期间处于感染期, 您感到身体不适
- 有任何问题或疑虑。



手部卫生

手部卫生重在清洁双手。这是保障您的安全、避免自己及他人遭受病菌侵袭的重要一环。进入老年护理中心时，我们需要清洗双手以防止细菌传播。

有两种清洁双手的方法：

- 使用消毒剂
- 使用洗手液。

什么时候该用消毒剂清洁双手？

在以下情况应该用消毒剂清洁手部：

- 进入和离开老年护理中心时
- 进入老人的房间前
- 按门铃、接触门把手或楼梯扶手，以及接触其他常被触摸的表面或物品后
- 离开老人的房间后。



扫描左侧二维码或在浏览器打开以下网址，查看如何用消毒剂清洁手部的视频：

[https://www.agedcarequality.gov.au/
resources/hand-hygiene-washing-hands-
sanitiser-video-partners-care](https://www.agedcarequality.gov.au/resources/hand-hygiene-washing-hands-sanitiser-video-partners-care)

什么时候该用洗手液洗手？

在以下情况应该用洗手液和清水洗手：

- 接触看起来不干净的物品后
- 您的双手肉眼可见地不干净时
- 上厕所后。



扫描左侧二维码或在浏览器打开以下网址，查看如何用洗手液和清水洗手的视频：

[https://www.agedcarequality.gov.au/
resources/hand-hygiene-washing-hands-
soap-video-partners-care](https://www.agedcarequality.gov.au/resources/hand-hygiene-washing-hands-soap-video-partners-care)



如何用消毒剂清洁手部?



1. 涂抹消毒剂

- 泵出1至2泵消毒剂至手上。
- 确保消毒剂的量足够覆盖双手。



2. 揉搓双手

- 合上双手手掌。
- 手心对手心揉搓消毒液。



3. 揉搓手背

- 把一只手的手掌放在另一只手的手背上。
- 交叉手指，上下揉搓。
- 揉搓另一只手的背部。



4. 交叉手指

- 手心对准手心。
- 交叉手指，上下揉搓。

5. 揉搓手指背面

- 卷起一只手的手指，在另一只手的手掌上打圈，揉搓手指背部。
- 揉搓另一只手的手指背部。

6. 搓洗两只大拇指

- 用一只手的手掌上下揉搓另一只手的大拇指。
- 揉搓另一只手的大拇指。



7. 用指尖揉搓手掌

- 一只手的指尖在另一只手的手掌上打圈，揉搓指尖。
- 揉搓另一只手的指尖。

8. 将消毒液搓到两只手的手腕

9. 等待消毒剂风干。

- 不要用毛巾擦干手部。



如何用洗手液和清水清洁手部?



1. 打湿双手

- 打开水龙头，打湿双手。
- 完成所有洗手步骤前保持水龙头打开，到最后才冲洗双手。



2. 涂抹洗手液

- 合上手掌，互相搓洗。
- 确保洗手液的使用量足够。
- 揉搓双手后应该出现泡沫。



3. 揉搓手背

- 把一只手的手掌放在另一只手的手背上。
- 交叉手指，上下揉搓。
- 揉搓另一只手的手背。



4. 交叉手指

- 手心对准手心。
- 交叉手指，上下揉搓。



5. 揉搓手指背面

- 卷起一只手的手指，在另一只手的手掌上打圈，揉搓手指背部。
- 揉搓另一只手的手指背部。



6. 搓洗两只大拇指

- 用一只手的手掌上下揉搓另一只手的大拇指。
- 揉搓另一只手的大拇指。



7. 用指尖揉搓手掌

- 一只手的指尖在另一只手的手掌上打圈，揉搓指尖。
- 揉搓另一只手的指尖。



8. 清洗双手

- 把双手放在水龙头下，冲走所有泡沫。
- 如果可以，尽量用手肘关上水龙头。不要用手关水龙头。



9. 弄干双手

- 用干净的擦手纸擦干双手。
- 不要用毛巾布。

清洗完双手后，不要接触洗手池、水龙头或垃圾桶，否则需要再次清洗双手。



佩戴口罩

为什么需要佩戴口罩？

佩戴口罩是保护自己免受病菌侵袭的重要一环。这也有助于保护您看访或照料的老人。您可能在社区中佩戴过布口罩或手术口罩。也有些口罩被称作呼吸器 (respirator)。

在老年护理中心，您需要佩戴正确的口罩以预防病菌传播，包括可引起感冒、流感和新冠的病菌。有些人即使没有表现出症状，依然可以传播病菌。

应该佩戴哪种口罩？

为了保护您和他人，您应该佩戴手术口罩或颗粒过滤呼吸器（也被称作PFR、P2或N95口罩）。布口罩效果不如这些口罩，且不适宜在老年护理中心使用。

口罩应该贴合脸部，能够覆盖住口鼻。

推荐您把胡子刮干净（或刮短些），因为证据表明胡子会加大口罩贴合口鼻的难度。低贴合度会增加病菌传播风险，危及健康。





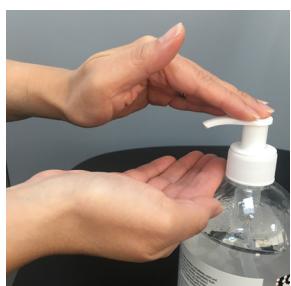
应该多久换一次口罩?

手术口罩、P2口罩和N95口罩不可重复使用。每次来访老年护理中心都必须佩戴新的口罩。口罩可持续佩戴最多4小时，除非变湿或被损坏。如果口罩变湿或被损坏，则必须马上更换。

脱下口罩后，必须把口罩扔进垃圾桶，然后戴上新的口罩。在传染病爆发期，使用过的口罩应该扔进专门的垃圾桶。工作人员会对此为您提供协助。

记得扔掉口罩后应尽快消毒双手。

如何佩戴手术口罩?



第1步.用消毒剂清洁手部。



第2步.抓住口罩的带子或挂耳带，然后把口罩系在头上或把挂耳带挂在耳朵上。



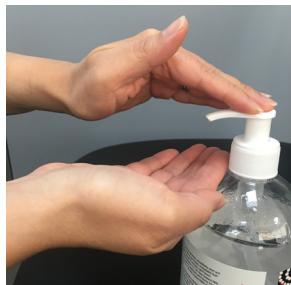
第3步.确保口罩完全覆盖口鼻，脸部和口罩之间没有空隙，按压鼻梁条使其紧贴鼻子。



第4步.佩戴口罩期间不要触摸口罩正面。



如何佩戴P2或N95口罩？



第1步.用消毒剂清洁手部。



第2步.把口罩反面朝上打开。打开折叠的口罩，松开带子。口罩上沿有一根金属条，这是鼻梁夹。轻轻将其弯曲成鸟喙状。



第3步.双手在口罩外面呈杯状托住口罩，口罩带子绕在手指上。



第4步.将口罩贴着脸，下缘放在下巴下方，鼻梁夹放在鼻梁上。



第5步.一只手扶住口罩外面，另一只手将下面的带子绕过头部。调整这根带子的位置，使其位于脖子背面，低于耳朵。



第6步.把上面的带子绕过头部，将其放置于头部近头顶处。



第7步.调整一下两根带子。带子不能扭曲。



第8步.调整口罩在脸颊和下巴上的位置。



第9步.一定要用两只手使鼻梁夹“贴合”，将其向内推向脸部，调整成吻合鼻梁的形状。



第10步.手指沿着鼻子两侧的金属条移动。



第11步.确保脸部毛发、头发和耳环不在口罩内。



第12步.把口罩向脸上、脸颊两侧和鼻子上按压。



扫描左侧二维码或在浏览器打开以下网址, 查看如何佩戴P2口罩或N95口罩以及如何检查口罩贴合度的视频:
[https://www.agedcarequality.gov.au/resources/
wearing-mask-video-partners-care](https://www.agedcarequality.gov.au/resources/wearing-mask-video-partners-care)

如何检查P2或N95口罩是否贴合?



第1步.把双手轻轻放在口罩边缘附近。



第2步.深吸一口气, 屏气几秒钟, 确保口罩向内收缩。



第3步.呼气, 确保口罩向外鼓起, 感受口罩边缘是否有空气漏出。

口罩贴合脸部是很重要的, 这样才能阻止病毒在您吸气时进入口罩内。检查口罩贴合度时这样做:

- 把双手轻轻放在口罩边缘附近, 然后采取以下两个步骤, 感受是否有空气从口罩两侧或上沿漏出
 - **第1步:**深吸一口气, 您应该会看见口罩向内收缩
 - **第2步:**呼气, 您应该会看见口罩向外鼓起
- 如果空气从口罩两侧漏出: 重新调整口罩的位置, 夹紧鼻梁夹, 调整带子位置
- 如果空气从鼻子附近漏出: 重新调整鼻梁夹的位置, 直到紧密贴合。

如果您不能自行调整口罩, 请让老年护理中心的其他人帮助您。这包括检查带子和检查是否有物品(如耳环或头发)缠在口罩边缘上。

如果检查完贴合度后需要调整口罩位置, 调整完后需要再一次检查口罩贴合度。如果您仍然无法令口罩完全贴合, 尝试使用另一种口罩。每个人脸的形状各不相同, 因此有些口罩会比其他口罩更合适您。



个人防护用品穿戴小贴士

- 口罩可能会很紧，而且令人感到不舒服。
让工作人员帮忙检查您的口罩是否正确佩戴。
带子不能起褶或折叠。口罩边缘不该起褶、
卷起或折叠在皮肤上。
- 佩戴口罩前和脱下口罩后应做好面部保湿。
- 戴上个人防护用品前应系好或夹好头发。
不要把戴好手套的手伸到面罩下挪开眼睛附
近的头发。

- 为了达到良好的口罩密封效果，您应该刮干净
胡子或把胡子刮短。
- 穿戴个人防护用品前想好您需要带上的物品。
戴上个人防护用品后不要把手伸进口袋、包包
或脱衣服，这些都会导致病菌污染。





在传染病爆发期间降低传播风险

每次到访老年护理中心时您都有受感染的风险,但在传染病爆发期间来访或您的照料对象处于感染期时,您会面临更大的受感染风险。在如肠胃炎或新冠病毒等传染病爆发期间访问老年护理中心时,您需要采取一些额外的措施,以减少疾病传播、降低感染风险、保障所有人的安全。

如在传染病爆发期间仍要访问,您应该先考虑所有风险,包括您自身的健康情况和免疫力。

需要记住,老年护理中心的访客及感染控制政策随时都会根据风险的实时情况迅速变动。留意政策变动,确保自己在传染病爆发期间做好准备。



来访要求

在传染病爆发期间访问老年护理中心时,应在访问前与护理中心协调,以便他们为您的来访做准备。

这包括确保能为您提供个人防护用品和支持。护理中心会尽一切努力确保您能继续与您关心的家人朋友见面。

访问前,确保您符合老年护理中心的所有要求。在不同的时间段,要求可能包括:

- 公共卫生指示和警告
- 疫苗接种规定(比如新冠病毒和流感)
- 根据指示进行快速抗原检测(RAT)或其他检测。
- 完成所有“护理合作伙伴”和现场特定的培训。

在爆发期的第一次访问中,工作人员可能会向您作一番介绍,展示哪些区域可以进入、哪些区域不能进入,并确保您正确、安全地佩戴个人防护用品。

谨记:如果感到不适,请留在家中,不要前往老年护理中心。



记得保持手部卫生

您必须保持双手清洁。思考以下问题：

- 您清洁双手的方法正确吗？
- 您知道什么时候应该洗手、什么时候应该消毒双手吗？
- 您在有必要时清洁双手了吗？例如，进入您访问的老人房间之前和之后。



关心身边的人

您考虑到身边的人了吗？谨记：

- 尽可能保持1.5米的社交距离
- 留意特定区域可允许进入的人数。

老年护理中心会根据感染风险分隔出不同的区域。留意您可以和不可以进入的区域，遵守规则。



按需佩戴个人防护用品

个人防护用品（也称PPE）包括口罩、外套、手套和眼部保护装备。老年护理中心可能会要求您佩戴个人防护用品，以降低您受感染或传播病菌的概率。

在传染病爆发期，必须佩戴更高保护等级的口罩，即P2口罩或N95口罩。脱下口罩时，您需要恰当地扔掉口罩，并马上消毒双手。

以下情况发生时，您可能会被要求佩戴更多个人防护用品：

- 您要看望的人身体不适，正在等待检测结果
- 您要看望的人是高风险接触者，有可能被感染
- 老年护理中心爆发了感染。

在传染病爆发期，您可能需要穿戴以下设备：

- 更高保护等级的口罩，即P2口罩或N95口罩。脱下口罩时，您需要恰当地扔掉口罩，并马上消毒双手。
- 眼部保护设备，如安全眼镜、护目镜或面罩
（谨记：仅凭处方眼镜无法恰当地保护您）
- 防护外套
- 手套。



遵循所有指示



遵循老年护理中心的所有指示，包括出入建筑物和在建筑物内移动的指示，这一点很重要。

在传染病爆发期，您的行动会被限制于老年护理中心的特定区域，这意味着：

- 您的行动受限，只能进入特定区域
- 您穿过不同区域时，比如要去洗手间，则需要更换个人防护装备。

在传染病爆发期，当前的探访时间及相关安排都可能会改变。为了确保您和您关爱的人士的安全，工作人员会根据风险等级通知您探访地点是否仅限于老人的房间。

其他变动



爆发期可能会发生其他变动，包括：

加强清洁

床围栏、电灯开关和扶手等常用表面以及房间的清洁会更频繁。

食物变动

饭菜可能会在别的地方准备，您探望的人可能需要在自己的房间内吃饭。餐具也可能从平时使用的陶瓷器皿变成一次性用品。

加强监控

所有居民的健康和福祉都会受到更密切的关注。这包括定期测量体温和呼吸率，留意身体状况变化以及他们的感受。

工作人员

其他员工或新来的员工可能会临时帮忙看护居民和提供支援服务。这可能是因为平时的工作人员在家隔离中。

请谅解这些变动的目的是为了保护各位居民和工作人员。这些变动都是临时的。



保护您和他人的安全

时刻留意如何在保证自己安全的前提下继续看望您所关心的人。

考虑您能采取什么措施，来阻止将感染传播给他人。下面的检查清单提供了一些指南，告诉您在传染病爆发期来访老年护理中心时可以采取哪些措施降低您和他人的受感染风险。

可用支援：

如有任何疑问，请打电话给老年护理中心经理。

如需更多指引，请致电：

我的老年护理 (My Aged Care) **1800 200 422**
或 www.myagedcare.gov.au

国家新冠病毒热线 (National Corona Virus Hotline) **1800 020 080**



检查清单：在传染病爆发期间访问老年护理机构

下列检查清单详述了您在爆发期来访老年护理中心时可以采取哪些具体措施来降低您和他人的受感染风险。

来访之前

做什么？	为什么？
手部卫生——保持自信，多练习用消毒剂或洗手液和清水清洁双手。	正确清洁手部对于保护您免受细菌感染和防止您传播细菌都很重要。
与老年护理中心商量您初次拜访的时间应该定在什么时候。	届时工作人员将为您介绍老年护理中心，告诉您可以进入哪些区域。他们还会解释您需要穿戴哪些个人防护用品，协助您穿上和脱下设备，并解答一切疑问。
理解会面只能在老年护理中心的特定区域进行，比如您探望的人的房间。	这能降低老年护理中心内感染传播的风险。
向工作人员确认您需要佩戴哪些个人防护用品。如果您之前没有穿戴过个人防护用品，可能需要花一些时间适应，因此时间短一些的拜访可能更合适您。	个人防护用品可以降低您受感染或传播病菌的概率。
确保您的新冠或流感疫苗记录是最新的，并在要求出示时能够出示疫苗接种记录。	接种疫苗是保护您不受感染、保持身体健康、防止传播病菌的重要途径。



拜访当天：出门前

做什么？	为什么？
<p>如果您感到不适或出现咳嗽、打喷嚏等症状，则取消拜访。</p>	<p>身体不适时来访老年护理中心，会产生把感染源带入护理中心的风险。</p>
<p>穿戴舒适的衣物。 不要穿太保暖或太单薄的衣物，进入老年护理中心后还要穿戴个人防护用品。避免穿戴脱防护外套时会掉落或脱落的物品（如耳环）。</p>	<p>穿戴个人防护用品（如防护外套）可能会令您感到热和不适。个人防护用品也可能会勾在宽松的衣物或首饰上。</p>
<p>穿戴个人防护用品时，处方眼镜可能会起雾。</p>	<p>您可以在药房或验光师处购买防雾擦片以缓解镜片起雾。这能改善您穿戴个人防护用品时的视野。</p>
<p>仅计划携带必要的物品进入老年护理中心，这样您就不会把带有病菌的物品带回自己家中。 如果您平时佩戴耳环或手表一类的首饰，应考虑把它们留在家中。 在老年护理中心的居民房间内，您不能使用自己的饮水瓶。</p>	<p>在传染病爆发期，带入老年护理中心任何区域的物品都不得离开该区域，除非经过清洁和消毒。如果您平时会带手提包，请与工作人员确认手提包是否允许进入老人的活动空间。出于感染风险，您可能不会被允许携带手提包入内。</p>
<p>离家前提前吃东西和喝水。</p>	<p>您带给老人的某些物品，如食物和书本，则可以留在房间内。 如果您打算带平板和手提电脑之类的设备进入老人的房间，并打算离开时带走，请事先与工作人员确认允许携带和带走，以及确认他们会帮您在拜访开始时和结束时消毒设备。</p>
<p>带一些您探望的人可以安全食用的食物或小吃。</p>	<p>进入老人的房间后，不摘下口罩就无法安全地进食。 虽然您不应该与他们分享同一份食物，拜访期间他们还是可以舒适、安全地享用食物。</p>
<p>拜访开始前上个洗手间。</p>	<p>拜访期间您可能不能使用老人房间内的洗手间。您也许能使用老年护理中心内的其他厕所，但您仍需要脱下所有个人防护用品并在如厕后换上新的设备。</p>



拜访当天：拜访老人

做什么？	为什么？
<p>遵循指示，回答有关症状的问题。</p> <p>如有要求，出示疫苗接种记录。工作人员会告诉您是否需要进行快速抗原检测（RAT）。</p>	<p>这是老年护理中心为了尽量降低引入新传染源的风险而采取的措施。</p>
<p>护理中心的工作人员会尽力协助您，提供有关感染控制和个人防护用品的建议。要安全地穿上和脱下个人防护用品需要大量的练习和经验。</p>	<p>您可能最近才了解感染控制和个人防护用品。为了安全起见，工作人员可以协助您，向您展示该如何做，包括在进入设施或老人的房间前如何穿戴个人防护用品。</p>
<p>穿戴个人防护用品前想好您需要带上的物品。穿上个人防护用品后不要把手伸进口袋、包包或脱衣服。</p>	<p>一旦穿上个人防护用品，最外层可能会受到病菌污染。您不能因任何理由把手伸进防护外套或口罩里面，包括从口袋中拿出手机或其他物品，这样会有导致您感染的风险。</p> <p>如果您这么做了，则需要脱下个人防护用品，将其安全地扔进正确的垃圾桶，消毒双手，再穿上新的个人防护用品。</p>
<p>您可以和老人一同进行的活动在传染病爆发期也会有所改变。</p> <p>安全拜访小贴士：</p> <ul style="list-style-type: none"> • 您可以坐在老人旁边（不需要保持1.5米的社交距离） • 您仍可以帮他们梳头发、刷牙、喂食、涂润肤露及进行其他让老人感到愉悦的活动 • 您不能亲吻老人（您不能脱下口罩） • 如要使用手提电脑或其他设备，只有您可以接触该设备（不能多人共同接触同一台设备） • 在建筑物内移动、进入老人的房间时，留意不要触碰任何物品 	<p>与工作人员确认哪些活动允许进行。护理中心可能有户外区域，适合某些活动或观赏景色。</p>



拜访当天：拜访结束时

做什么？	为什么？
脱下个人防护用品时，务必正确地移除用品并扔进正确的感染垃圾桶。工作人员可以提供协助。脱掉个人防护用品后记得用洗手液和清水洗手。	脱下个人防护用品是最复杂的第一步。做好这一步非常重要，否则您可能会通过受污染的个人防护用品把病菌传播给自己。
如果您带了物品进入老人的房间，离开时想带走，所有物品都必须仔细地清洁和消毒。	工作人员会帮您了解如何清洁这些物品。老年护理中心将提供清洁湿巾和酒精湿巾以供清洁和消毒您的个人物品。需要当心某些化学产品会损坏电子产品屏幕。清洁前可能需要查清楚生产商说明。

拜访当天：回到家时

做什么？	为什么？
如果您在传染病爆发期拜访老年护理中心，您应该在拜访结束后直接回家，换掉身上所有衣物。	为了尽可能降低污染您家的风险，您应该清洗所有换下来的衣物。您可以用另一台洗衣机洗衣，加入正常的洗衣液，用热水清洗。
一回家后，马上用洗手液和清水洗手。	如果您在拜访期间多次消毒手部，您的手应该带有好几层消毒液，比较黏腻。
如果佩戴口罩后皮肤感到刺激，涂抹润肤露并持续观测。	穿戴个人防护用品前后涂抹保湿乳能减轻皮肤刺激。
如果拜访后出现不适，请告知老年护理中心经理。记得照顾好您自己的身体！您也是别人所关心和支持的一员。	您拜访老年护理中心时可能恰好处在感染期。护理中心需要知晓情况并采取恰当的行动保护居民和工作人员。

该检查清单由维多利亚卫生局感染预防专家参与编写



什么是护理计划中的护理合作伙伴?

护理计划中的护理合作伙伴维护并促进护理中心居民与其家属或亲友之间已有的护理关系。

对较脆弱的老年群体来说，生活质量和福利至关重要。通过疫情，我们学到了持续护理的重要性，包括日常生活和社交活动被干扰时人们的整体健康会受到严重的负面影响。

成为护理合作伙伴（也简称为伙伴）能确保居民与亲朋好友保持紧密的支持关系，并在居民最需要他们时伸出援手。这包括安排额外的探访，以便提供照护、支持和陪伴，即使在诸如传染病爆发等出入受限的情况下也是如此。

您作为护理合作伙伴所提供的支援取决于您与居民的关系和他们的需求。可能包括以下活动：

- 帮助穿衣、清洁口腔和牙齿、做起床准备以及您平时提供的其他看护
- 分享见闻、食物或其他娱乐消遣
- 帮助进行锻炼
- 帮助前往特殊地点。

重要的是，只有在老年护理中心居民或其代表同意的情况下，才能成为护理合作伙伴。

成为护理合作伙伴有什么好处？

成为护理合作伙伴能确保：

1. 老人的日常起居在更多方面得到支持，包括老年护理、精神健康、身体运动、社会交往和文化需求
2. 您与老年护理提供机构达成协议，可以在您的老人最需要时和参加重要活动时为他们提供额外支持
3. 您可以减少社交隔离对健康和整体福祉带来的负面影响
4. 老年护理中心了解您平时与您的老人会进行哪些活动。这在您不能来访的日子里尤其重要，护理中心可以继续帮助您的老人进行重要日常活动，如穿衣、进食和陪伴
5. 您在支持下学习或提升预防和控制感染的技能，让您尽可能安全地探访老人，同时保证您自己和其他居民的安全。



如何成为护理合作伙伴?

护理合作伙伴是由老年护理中心居民或其代表指定的、与居民有密切关系的人。要成为护理合作伙伴, 我们建议您:

- 观看相关视频
- 阅读本手册的信息
- 在网站上完成相关指导材料, 如线上学习模块
- 完成老年护理中心的入门指引

您阅读完所有材料和观看完相关视频后, 请在最后一页的声明上签名, 并向老年护理中心了解他们对护理合作伙伴的特定要求。

护理合作伙伴协议

护理合作伙伴协议可以正式化护理合作伙伴与老年护理中心及其居民的合作安排。最重要的是, 协议确保了护理的连续性, 即使护理合作伙伴无法前来探访, 护理中心也了解护理合作伙伴与居民会进行哪些活动。这能让护理中心知道, 在这种情况下应该如何继续支援居民进行这些关键活动。

护理合作伙伴协议可包括:

- 护理合作伙伴如何支持居民活动的详情, 包括探访频率
- 培训要求, 包括IPC培训和现场特定指导
- 协议何时会得到复核。

[查看护理合作伙伴协议范例。](#)

护理合作伙伴可以提供的支持类型在老年护理中心处于传染病爆发期间或公共卫生限制令出台时可能会有所改变。如果发现了新冠病例或爆发感染, 老年护理中心会执行疫情管理计划。在此期间, 外来人员出入护理中心应尽快得到协助, 以确保您关心的老人及其他居民能持续得到探访。

声明

请完成本声明并签名，以确认
您已经阅读完所有培训材料。

保障您和您看访的老人的安全	是	否
手部卫生	是	否
佩戴口罩	是	否
在传染病爆发期间降低传播风险	是	否
在传染病爆发期间访问老年护理机构	是	否

签名:

日期:



老年护理质量和安全委员会 (Aged Care Quality and Safety Commission) 承认澳大利亚的传统国家所有者，及他们与此土地、海洋和社区的联系。我们向他们的民族和文化，以及过去及现在的长者致以敬意。

最后更新于2023年5月11日。可能已有包含新内容的新版本——请定期查看我们的网站，确保您阅读的是最新版本。如您想对此材料提出任何反馈，请发送电子邮件至education@agedcarequality.gov.au。



电话

1800 951 822



网址

agedcarequality.gov.au



邮寄地址

Aged Care Quality and Safety Commission
GPO Box 9819, 寄至您所在地区的首府城市